

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

8 JUIN 1961.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1961.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS ⁽¹⁾.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961 afférentes au Ministère de l'Intérieur et énumérées au titre I du tableau ci-annexé des crédits s'élevant à la somme de 8 455 537 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département, à l'effet de payer les menues dépenses n'excedant pas 10 000 francs.

Les avances consenties au comptable extraordinaire chargé notamment du paiement des allocations et indemnités

⁽¹⁾ Pour le tableau budgétaire, voir le Doc. n° 4-VIII (1960-1961), n° 1 de la Chambre des Représentants.

R.A. 6107.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-VIII (1960-1961) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2, 3, 4 : Amendements.

4-VIII (1961) :

- N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 8 juin 1961.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

8 JUNI 1961.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1961.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden kredieten geopend ten belope van 8 455 537 000 frank.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, met het oog op de uitbetaling van de kleine uitgaven die 10 000 frank niet te boven gaan.

De voorschotten verleend aan de buitengewone rekenplichtige, die onder meer belast is met de betaling van toe-

⁽¹⁾ Voor de begrotingstabel, zie *Stuk* n° 4-VIII (1960-1961), n° 1 van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

R.A. 6107.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-VIII (1960-1961) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- Nos 2, 3, 4 : Amendementen.

4-VIII (1961) :

- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 en 8 juni 1961.

aux agents employés à temps réduit de la Protection civile peuvent toutefois atteindre 5 000 000 de francs.

Art. 3.

Par dérogation aux dispositions de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, peuvent être reportés aux exercices subséquents, les disponibles que laissera à la clôture de l'exercice 1960 le crédit prévu à l'article 24-10 du budget du Ministère de l'Intérieur pour 1959 ainsi que les crédits des exercices antérieurs reportés au même article de ce budget.

Ces disponibles peuvent être utilisés à couvrir des dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles appartiennent.

Art. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de l'Intérieur est autorisé, dans le cadre du plan d'aide aux communes dans le domaine de la lutte contre les sinistres, à céder à celles qu'il désigne, certaines quantités de matériel provenant du stock de la Protection civile.

Art. 5.

Par dérogation aux dispositions de l'article 3 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, une partie du produit de la récupération des dépenses faites au cours de l'exercice 1959 à charge des articles 28-1, 28-2, 28-3 et 28-4 du budget du Ministère de l'Intérieur soit 17 219 000 francs peut être portée au crédit du Fonds de financement des dépenses de fonctionnement des recettes communales régionales inscrit au budget des Recettes et Dépenses pour Ordre, titre III, chapitre I, article 904-3.

Art. 6.

Par dérogation aux articles 6, 9 et 10 des lois et arrêtés concernant les finances provinciales et communales, coordonnés le 29 juin 1960, les dotations totales du Fonds communal d'assistance publique et du Fonds des communes à répartir pour l'exercice 1961, sont fixées, respectivement, à 1 296 625 000 et à 5 253 136 000 francs.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 7.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits d'engagement accordés antérieurement et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

Art. 8.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits de paiement accordés antérieurement et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

lagen en vergoedingen aan het niet-voltdijspersoneel van de Burgerlijke Bescherming, mogen evenwel 5 000 000 frank bedragen.

Art. 3.

In afwijking van het bepaalde in artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit kunnen op de volgende dienstjaren worden overgedragen de bij de afsluiting van het dienstjaar 1960 beschikbare gedeelten van het krediet voorzien onder artikel 24-10 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor 1959 zomede de kredieten der vorige dienstjaren, welke op hetzelfde artikel van deze begroting overgedragen werden.

De alzo overgedragen beschikbare gedeelten kunnen aangewend worden tot het dekken van uitgaven van dezelfde aard, ongeacht het dienstjaar waarop zij betrekking hebben.

Art. 4.

In afwijking van het bepaalde in artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit wordt de Minister van Binnenlandse Zaken gemachtigd om in het raam van het plan tot hulpverlening aan de gemeenten in de strijd tegen rampen, aan de gemeenten welke hij aanwijst, bepaalde hoeveelheden niet meer gebruikt materieel uit de voorraad van de Burgerlijke Bescherming af te staan.

Art. 5.

In afwijking van het bepaalde in artikel 3 van de wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit mag een gedeelte van de opbrengst van de recuperaties van de gedurende het dienstjaar 1959 ten laste van de artikelen 28-1, 28-2, 28-3 en 28-4 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken gedane uitgaven zijnde 17 219 000 frank, gebracht worden op het krediet van het Financieringsfonds voor de werkingsuitgaven van de gewestelijke gemeenteontvangerijen voorzien op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel III, hoofdstuk I, artikel 904-3.

Art. 6.

In afwijking van de artikelen 6, 9 en 10 van de wetten en besluiten betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, gecoördineerd op 20 juni 1960 worden de totale dotaties van het Gemeentefonds voor openbare onderstand en van het Fonds der gemeenten, die over het dienstjaar 1961 moeten omgeslagen worden respectievelijk op 1 296 625 000 en op 5 253 136 000 frank gebracht.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 7.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de vroeger toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1961 nog niet waren benut.

Art. 8.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de vroeger toegestane betalingskredieten die op 31 december 1961 nog niet waren benut.

Art. 9.

Le roi fixe le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué antérieurement.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux articles 7 et 8 ci-dessus.

Art. 10.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements, enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Bruxelles, le 8 juin 1961.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

J. VERCAUTEREN.
P. EECKMAN.

Art. 9.

De Koning bepaalt het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet vroeger werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de artikelen 7 en 8 hierboven.

Art. 10.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Brussel, 8 juni 1961.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

De Secretarissen,

AMENDEMENT ADOPTE
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

TABLEAU.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE IV.
AUTRES DEPENSES.

Art. 28. — Dépenses courantes (p. 8).

10. Dépenses électorales (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Le crédit est porté à : 14 890 000 francs.
(Augmentation de 14 700 000 francs.)

Le total de l'article 28 et du chapitre IV devient ainsi 88 145 000 francs et celui du titre I devient 8 455 537 000 francs.

AMENDEMENT AANGENOMEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

TABEL.

Titel I. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV.
ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — Lopende uitgaven (blz. 9).

10. Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Het krediet is verhoogd tot : 14 890 000 frank.
(Vermeerdering met 14 700 000 frank.)

Het totaal van artikel 28 en van hoofdstuk IV wordt aldus 88 145 000 frank en het totaal van titel I wordt 8 455 537 000 frank.